

## DIK TAKA SAWRKAR HNA LAK



Laldinpuia Tlau, MJS  
Civil Judge, Aizawl

Tun lai hian sawrkar tha (good governance) leh rorelna dik (justice) kan sawi lar ta hle mai, chu chu kan ram damna leh hmasawwnna tur niin mi tam takin an ngai a. Bible-ah pawh hian rorelna dik (justice) chungchang hi hmun tam takah kan hmu a, dan mit atang chuan rorelna dik (justice) kan tih chu 'dan ang taka thutlukna siam hi a ni' (decision based on law) kan ti thei mai awm e.

Rorelna dik kengkawhtu ber chu sawrkar a ni a, sawrkar kut leh ke ber chu sawrkar hnathawk a ni. Chuvang chuan, sawrkar hna lak dan chu dik tak leh fel tak, langtlang ni fo se, sawrkar hna hnathawkte hi dik taka thawk turin dik taka lak an ni ngei tur a ni.

Sawrkar hna chi hrangte: Sawrkar hna hi a nghet leh nghet lo tiin a then theih ang, a nghet lo hi - Contract, Guest, Muster Roll leh hming hrang hrang vuah a ni a. A tlangpui thuin Mizoram sawrkar hnuai sawrkar hnate hi non-plan hnuai, plan hnuai leh Centrally Sponsor Scheme hnuai a ni.

**Hna siam dan :** Hna thar siam (post create) dawn reng rengin hna mamawhtu department dilna chu DP&AR (ARW)-in a lo zir chiang phawt a. Hna nihphung te, mamawh dan te, a nghawng tur te a zir hnuai a rem tihpui chuan, plan sum ei hek tur a

nih chuan Planning Board-in a lo zir ve leh a, Plan sum ei hek tur a nih loh chuan Planning Board hi a kal tlang kher a ngai lo. A tawp berah Finance Department-in sum senso tur a zirchian hnua a pawmpui chuan diltu department-ah lak turin a thawn leh thin.

Hna awmsa hnawhkhah (post fill up) kalphung leh hna thar siam (post creation) kalphung hi a inang reng. Hna nghet (permanent post) atan chuan, a duh apiang dil theih turin advertisement chhuah ngei ngei tur a ni a, Employment Office-a inziak lutte chu kohna pek an ni thin bawk.

**Proper channel:** Advertisement-ah proper channel tih hi a inziak tel thin a, Proper channel hrilhfiagna hi hmuh tur a vang hle, a tum ber chu sawrkar hnathawk mekin a thawh mekna department hriatpuinain a dil a, a lo tling hlauh a nih chuan a lo thawh tawhnaa hamthatna (Benefit of past service) a chhawm thei dawn a ni, chawlh a lo khawlte pawh a chhawm thei ang a, a hna thawh mekna atanga pension hun a chhut nan pawh a hna hmasa daiha mi kha a ring thei dawn a ni.

**Tawng thiam :** Advertisement-ah hian Mizotawng, middle school standard thleng thiam tih a tel thin a, a tum ber chu ram neitu (son of the soil) te duhsakna a ni. Hna a vang ta hle a, Mizorama hnaruak awmte hi Mizorama chengte tan chauh emaw, Mizo emaw tan chauha dah theih a ni lo a. India khua leh tuite chuan an dil thei vek, Zofate humhalhna dan a ni.

**Hna latu:** Mizoramah chuan Group A chin hi MPSC-in a la thin a, la tih lema recruiting agency a ni mai

a, hna lak tirtu department hnenah appointment pek theih turin a chhawp chhuah sak a ni mah zawk.

Supreme Court chuan state hian post ruak fill up ngei ngei hi a ba lo a ti a, Lecturer hna 10 lak tura ruahman ni mah se, tulna avangin mi 5 chauh appointment a pe thei. Chuvang chuan Supreme Court vek hian tumahin merit list-a a hming a chuan avang ngawtin appointment hmu turin right a nei lo. Mahse, hna ruak hi fill up anih rau rau chuan merit list hi zah tur a ni a, thliar hranna a awm tur a ni lo a ti a. Chutih laiin, MCS 10 lak tura exam buaipui a nih mek laiin, thihna vang te, pension leh chhan dang dang avangin mamawhna a lo sang hman a, mi 12 a la daih thei, hetah pawh hian merit list tho rin tur a ni.

Tun hnai hian Group B chinte pawh MPSC lak turin sawrkarin a pe leh ta bawk a. MPSC khawih loh zawng chu Departmental Promotion Committee-in a khawih mai thin.

**Appointment petu:** Appointment petu (appointing authority) hi a hna san leh san loh azirin a danglam thin a. Gazetted post chin chu Governor hmingin a kal a. Hetiang deuh hian 'The Government is pleased to appoint'.... tiin. Director, adt. hminga pek chite pawh a awm. Mahse, joining report pek mai theih a ni lo a, Joining report pek hma hian chin fel ngai eng emaw zat a la awm. Mahse, thil harsa tak a ni lem lo a, thil pahnih erawh buaipui ve deuh ngai a awm:

1. **Medical Fitness** : Sawrkar hna thawk turin a hriselna a tha tawk tih finfiahna a ni a, Gazetted post chin chu Medical Board-in a pe thin a, Non-

Gazetted ho chu Medical Officer tupawhin an pe ve mai thin a ni awm e.

2. **Criminal Record** : Sawrkar laka record nei tha lo tan sawrkar hna a thawh theih loh a. Gazetted hna atan tling tharte record chu CID lamin report an pe thin a, Non-Gazetted tan chuan an bialtu Police O/C lehkha an pawm mai thin a ni awm e, chuvang chuan funte hnih khat mai vang pawha convict hi thil pawl tak a ni thei.

Sawrkar hnathawk tupawh appointing authority aia hniamin a ban thei lo, Director hminga appointment hmu chu Director aia hniamin a ban thei lo.

**Hna zawm leh hlawh:** Tihfel ngai apiang a fel hnua joining report a va pek atang chiahin kha hna avang khan sawrkar hnathawk (government servant) a lo ni tan ta a, a hlawh pawh a zawm atang khan chhut nghal tur a ni. Seniority chungchangah chuan a zawm hmasa apiang an senior lem lo a. Hna lak laia merit list-a san dan indawt kha senior dan indawt a ni phawt a, a hnua seniority ti danglam thei thil dang phei chu a awm tho a, sawrkar hna nghet atana lak/siam hi regularize a ni.

Sawrkar hna zawm thar chu kum hnih enthlak (probation) an ni tlangpui a, Record chhia a awm lem loh chuan dah ngheh (confirm) an ni thin. Kum hnih a thawh vang ngawtin sawrkar hnathawk tumahin confirmation hi right angin a claim thei lo. Mahse, Supreme Court bawh hian, probationer-in a probation hnu mit tlung taka a hmang a nih chuan, thuneitu lam hi confirmation order pek chhuah chungchangah a muangchang tur a ni lo a ti thung.

Confirm tawhte leh probation hmang lai hi kawng hrang hrangah thliar hran a ni lem lo a, an hna tur ang ang pawh thawh tir nghal a ni mai a. Police-ah erawh probationer-te hi mawhphurhna an pe tlem deuh a, MPS lai pawhin arsi pahnih an la bel rih a. Seniority hi confirm ni atanga chhut tur a ni lova, hna zawm ni atanga chhut tur a ni.

**Dah ngheh leh Deficit-a thawk thinte** - Sawrkar hian hming hran hran vuahin a nghet loin mi a chhawr thin a, a dah ngheh dan tur regularization scheme pawh a nei a. Supreme Court chuan state-in temporary emaw adhoc status emawin a mi chhawrte rei tak a dah tur a ni lo a, dah ngheh dan tur a ngaihtuah thin tur a ni a ti a.

Zirna in (School/College) deficit ni mekte sawrkara hlankai (provincialise) a nih hian a thawk mekte hlawh pung (increment) chu deficit-a an luh tan atangin chhiar a ni a, an seniority chu sawrkar nih atangin chhiar a ni thin. Entir nan, zirtirtu pakhat chu deficit High School-ah kum 1983 atangin a thawk a, an school chu kum 1991-ah sawrkara dah (provincialise) a ni a. A hlawh chu 1983 atangin chhut a ni a, a seniority chu kum 1991 atanga chhut a ni thung. Kum 1987-a Govt. Teacher-a lut nghal aiin a senior lo zawk a; mahse, a hlawh chu a sang zawk ang. Deficit-a thawk thin, provincialisation inruul rau rau zingah deficit nih laia senior apiang an senior leh a, kum 1991-a sawrkara lut theuh theuh deficit nih laia 1983-a lut chu 1985-a lut aiin a senior zawk a. Chuvangin inter-se seniority hi tihchhuah thin a ni. Inter-se tih chu anmahni zingah (among themselves) tihna a ni.

**Tling leh tling lo tehna** - Kan buaipui fo thin, College zirtirtu atan sawrkarin NET nei lo thenkhat an pawm a, thenkhat an pawm lo hi a ni awm e. Tin, Primary School zirtirtute tana Voluntary Retirement Scheme chungchang pawh enghelh daih an awm mai ni loin, hotu lam atangin dik lo deuha zirtir te pawh an awm a ni awm e.

Supreme Court chuan mi an tlin leh tlin loh en nan chuan advertisement chhuah laia relevant rules zel kha a tehfung a ni ang a ti a. Chuvang chuan college pakhat chu sawrkarah an lo dah ta a, lecturer atan NET neih a tul leh tul loh chu, kha hna a dil lai khan state sawrkarin NET neia phut tawh leh la phut loh kha a hriltu a ni ang. Primary School zirtirtu thenkhat pawh pawl ruk pass a nih vang ngawtin hnawl leh hnahnawh theih a ni lo, zirtirtu hna a dil laia an phut tehfung a neih miau avangin.

Mahse, chhan hrang hrang avanga an thawh tur thawk thei lo leh thawk thiam lote chu pension tir dan te, an hna atanga tihhniam dan (reduction in rank) a awm thung. Kan Primary School zawng zawng hi English Medium-in thlak ta vek se, zirtirtu thenkhatin zirtir thiam ta lo se, a education qualification vang ni loin, a hna a tlin loh avang zawkin compulsory retirement pawh sawrkarin a hmang lui thei ang.

**Zualkona hmun** - Service matter chungchanga thubuai hi constitutional court lo chuan a khawih ngai lo, sawrkar hian Administrative Tribunal kuta dah hi a awn tial tial niin a lang. A nih loh vek chuan High Court leh Supreme Court-in a khawih thin. Supreme Court chuan hna lak chungchang hi mithiam bik (expert)-te kut a nih avangin azawng

aaza court inrawlh a rem ti lo a. Lak danah fello a awm chauhin a hnenah zualko tur a ni a ti.

Tupawh hna laknaah dan lo taka hnawl a nih chuan, chu hna lakna (selection) hnawl dil tur chuan court a kal theih a; mahse, court chu fitness endiktu a ni thei lo a ti a. Chuvang chuan rilru kawi (bias) emaw tum dan diklo (malafide) emaw, a latu inrelbawl dan leh exam dan kalphungah felhlel (material irregularity) in the constitution of the examining body or the procedure adopted by it) emaw a awm a nih loh chuan Court a inrawlh tur a ni lo a ti hmiah a ni.

**Thu pawimawh dang nepnawite-** Service rule siamthat a nih reng rengin a bik taka ziah a ni loh chuan chu rule chu nghawng let nei (restropective) ni loin, rule siam hnua thawk tharte nghawng, prospective a ni tur a ni a ti bawk. Sawrkarin High School zirtirtu tur chu trained graduate kher phut dawn ta se, dan siam hma lam atanga hmang tan loin dan siam hnua hman tan a ni thin. Trained a nih loh vang ngawtin ban nghal thawr theih a ni lo a, hun tiam a pe ngei ngei tur a ni.

Sawrkar hnathawk mekin vanduaiana a lo tawh emaw, a lo pension emaw hian a aia chhungkat hnaiwaite hna an pek thin hi compensate appointment an ti a, Hei hi a hming ang tak hian hriatthiamna liau liau a nih avangin an chanvo reng (as a matter of right) -in chuh (claim) theih a ni lo.

Supreme Court vek hian written examination-a mark hmuh ngai bithliah nei te, interview chauh hmanga hna lak te, pawn lama (khelmual) test neihte hi dan lo a ni lem lo e a ti a.

Mizoramah hian service rule/ law a hran a hraiin kan nei lem lo a. Central Civil Services rule hrang hrang hi kan hmang ve mai a. Chu bakah chuan Supreme Court leh Gauhati High Court ruling hote chu service matter-a kan dan neihte a ni bawk.

### **HRIATNA TIZAUTU ATAN**

**Advocate :** Court-a mi thubuai sawisaktu, mi thubuai sawi felsak eizawna atana hmang dan hremi.

**Advocate General :** State Sawrkar aiawh tura State Sawrkarin Ukil a rawihte zinga lal ber leh chungnung ber.

**Affidavit :** Roreltu leh Ukil emaw te hmaa thu, a dik zia tihlanna tura thuchham, thu a dik tih nemnghehtirna tura chutianga roreltu leh Ukil te hriatpuia thu chham chu.

**Amicus Curiae :** Court dangin emaw, case dangah emaw an lo ngaihtuaha thutlukna an lo siam tawh thin dan te hriilha finchhuahtu tura Court-in Ukil a rawih, inkhingate zinga a tu zawk zawk lam tanpuitu ni lo, Court tanpuitu atana Court-in Ukil a rawih.

**Suo motu :** Mi dang kut nghak lova tih tur tul nia lang mahni ngeiina ti nghal; mahni bul tuma thil tih tur tul tia thawk



## CHAWMNA HMUH THEIH DAN



Thomas Lalrammawia, MJS  
Civil Judge cum  
Judicial Magst. 1st Class,  
Aizawl

Chhungkuaah 'Pa' mawhphurhna leh chanvo lenzia chu sawi tam ngai lovin kan hre theuh awm e. 'Pa' rorelna chhungkuaah chuan a chhungkaw chungah thuneihna lian tak neiin chhungkaw khawsak phung zawng zawng pawh a ko-ah a innghat a ni. Chutiang mawhphurhna nei a nih avang chuan a tih tur a hlenchhuah hi 'Dan' pawhin a phut tlat a ni. Code of Criminal Procedure, 1973 bung 9 chang 125-naah chuan a chhung leh kuate laka chawmna chungchanga a mawhphurhna a tarlang a. Hemi changin a tum ber nia lang chu - a nupui, a fanaute leh a nu leh pa chawmna pek a ni a, chu chu a bat-ah a dah tlat a ni.

A nupui (then tawh pawh ni se), a fate (sawn/ fa lak tiamin) kum 18 la tling lo te leh kum 18 tling tawh pawh rualbanlohna vang emawa intungnung zo lote leh a nu leh pate mahni intungnung thei lo te chawm chu 'pa thawkzo' (kamding chauh ni lovin inhlawhfa pawha thawk chhuak thei dinhmuna ding) chuan a bat a ni. Chhungkaw chawmna a ngaihsak lo emaw a duh lo emaw a nih chuan Court-ah dan tarlan ang hian thlen mai tur a ni. A lak luh/ thawhchhuah te chu chhungkaw enkawl nan tangkai

takin a hmang tur a ni a, nawmsip bawl nana a chenral mai mai a thiango a ni. Court chuan a duh emaw duh lo emaw, chawmna pe turin thupek a pe mai dawn a ni.

Dan naranin chenho lai chuan inchawm duh loh tih hi chu a awm lo ang a, amaherawhchu, chhungkaw inthendarhna a lo thlenin inchawmzui zel chu tih turah kan ngai lo thin a ni. Amaherawhchu, dan-in tih turah a phut tlat avangin tih loh theih loh a ni. Miin makchhiat tawkin emaw an fate chhuahpui bawk ta se, hmun hrana an awm avang khan, chawm a thulh phah tur a ni chuang lova, an chen ho laia an chanvo chan tur ang kha danin a pek chanvo a la ni reng a ni. Amaherawhchu, uirena te emaw chhan leh vang awm lova pasal bula awm duh lo emaw, mahni duhthu renga pasal chhuahsan chuan 'chawmna' a phu hlek lo thung.

Kan sawi tak angin pain, a nupui fanaute (a then emaw then lo emaw) a chawm duh lo a nih chuan Court-ah leiko/zualko mai tur a ni. Court a leiko/zualkona tur hi a pasal awmna emaw ama awmna emaw a ni thei ve ve. Chutianga Court-a thlen a nihin Court chuan lehlam ve ve te thu ngaithla tawna ngaihtuahna a neih hnuin, awm leh tha a tih anga thutlukna siamin, chawmna pe turin thupek a siam mai dawn a ni. Dil ang zat zat hmuh tur tihna erawh a ni lova, diltu dilna a zira chawmna phu leh phu lohah a inngat bawk a ni. Tarlan tak angin, mahni inenkawl/intungnung zo chuan chawmna a dil thei lova, tin, uirena suala tlute leh mahni duhthu ngeia pasal chhuahsantu chuan chawmna a dil thei lo bawk a ni. Court-in lehlam ve ve inlana an thu hla ngaithla tura a kohvin, chawmna

pe tura chu inlan duh lo ta sela, Court chuan a tel lovin thutlukna a siam thei a ni. Chutiang bawkin chawmna diltu chu inlan duh lo ta sela, a dilna chu hnawl sak a ni dawn a ni.

Court-in tul leh thaa a hriat chuan, dilna ngaihtuah mek lai pawhin chawmna tur thupek lailawk a chhuah thei a, diltu dilna senso zawng zawng pawh chawmna pe tura lakah chawi turin thupek a siam thei bawk a ni.

Court-in chawm tura thupek a chhuah tawh chu palzut a nih chuan, chawmna pe tura/thupek dawngtu chu thupek siam tawh anga chawmna a pek tur zat pe tur leh Court thu a zawm lo a nih chuan lung in tan tir thleng hremna pek a ni dawn a ni. Tin, a pek tur a pek loh zawng zawng pawh a pe leh vek tur a ni.

Chawmna hi nupui chuan pasal a neih nawn leh hma zawng a dawng/hmu thei a. Naupang chu kum 18 a tlin ve leh a tawp nghal dawn a ni. A tul dan a zirin chawmna hi tidanglam (tihpun emaw titawp emaw) tura Court-a dil leh theih a ni bawk.

Code of Criminal Procedure, 1973 chang 125-na hnuai lo-ah pawh, Prevention of Women from Domestic Violence Act, 2005 hnuaiah pawh chhawmdawl na leh zangnadawmnate a hmuh theih tho bawk a ni.

## LITERATURE THA I NGAISANG ANG U



Dr. Rualkhuma Colney

### **Bible inngahna:**

*"I thu hi ka ke atan te hian khawnvar a ni a, ka kawng atan eng a ni..", Sam 119:105, Mathaia 4:1-11...*

Helai thu ka han chhiar chhan chu 'tih ziak a ni' tihlai te hi a ni. Pathian fapa leh setana inbeihna thuah hian 'tih ziak a ni' ti ve vein tan an khawh a ni tih chhinchhiah ila, kan nun leh thiltihin mahni chanchin kan ziak tih hre bawk ila,

Kan nitin nun leh kan thil tihin mahni Literature kan siam a, Literature tha leh ngaihsan tlak kan ziak em? Literature tha siam turin kan ke atan khawnvar leh kan kawng atan eng chu Pathian thu a nih ka ring a. Mizo tawng dik leh tha ngaisang tur leh hmang turin kan Kristianna leh ringtu kan nihna zawn atangin bul kan tan tur a ni tiin ka rawn thaw ve tawp mai a ni e.

Kan tawng lo dal ta leh kan uluk lo a, kan tih mai mai nun leh kan Kristianna dal ta, a pawn lang nun chauhva Kristian a, a tak rama kan chhe ru tlat hi a inzawm mial lo maw? Kristian tha tak, thil tih engkima mi sincere, soal lam hua a, tha lam awn tlat kan nih chuan kan tawngkam te, kan ziak duh dan te, kan sawi duh dan te hi a kristian tel dawn lawm ni? Chuti a nih chuan Mizo tawng dik leh tha kan zawng ang a, Literature tha kan ngaisang thei ang kan ti a ni..

**Literature:** Thu leh hla ti mai ila a chiang tawkah ngai ila. Thu leh Hla tha siam tur leh ngaisang turin kan rilru puanven sawi chhing turin inbuatsaih ang u.

Literature leh tawng chu a inzawm a, lak hran theih loh emaw sawi hran theih loh emaw kan ti thei ang. Mahse, Literature tha lo leh tha a awm theih avangin Literature tha i ngaisang ang u ka ti mai a ni. Thu leh Hla tha, Mizo tawng dik leh tha, tawngkam mawi leh hawihhawm, punctuation dik leh Grammer tha, thu ziak chhiar nuam leh hriat nuam kan rilruah a lo langin, chu chu kan beisei ram chu a ni a. Chu mi tur chuan mahni tawng dik leh tha ngaihpaawimawhna kawngah kan than harh ngei ngei a ngai thung.

Mizo tawng dik leh tha ngaihpaawimawh nachang hre tur chuan kan tawng hi kan thiam viau a ngaih bakah kan tawngkauchheh leh kan hman dan, kan tawng kalphung hriat bakah pawm chung a kan hman a ngai a ni.

Tawng dik leh tha, hetia tih tur, chu tia tih loh tur tih lamah debate a kal reng a. Hei hi chu a awm zel turah ngai ila. Ka ngaihpaawimawh chu a dik leh tha inzirtirna lam aiin (sawi sen a ni chuang lo bawka) a dik leh tha ngaihpaawimawh tura rilru chawh thawh a ni mah mah a.

Tawng hi min phuarkhawmtu, pumkhata min siamtu a ni.

Tawng (language) chu 'tihna' belhkhawmin a siam a ni. Kan tihna lo pian dan chu heng culture, tradition, conception, ngaih dan hmuh dan, hriat dan, sakhua,

eizawna, social life leh environments hian a hril thui em em a. Chuvang chuan kan 'tihna' ve kha ngaih pawimawh a tul em em a ni.

Every language is unique

Kan tawng, kan leili leh kan hmuiphun a inzawm vek a. Vai nen kan inang lo.. Hmuichukchuriduninu... Dithlifarfem..

**No language is complete within itself.**

Tawng dang atangin tawng thar kan senglut thin...

Rawmawl, Dal, Choka, Laltin, Bazar, Tarmit

Mahni tawng dik leh tha humhalh nachang hriat a tul.

Sap tawng kalphunga Mizo tawng her rem tum chi a ni lo..

Kross-ah chuan a thi a.. a inlet thawk thawk thin....

Kan tawng hian kalphung a nei a, tih dan hran kan nei ve..Chuvangin Sap tawng atanga teh dik chi a ni lo... Lu met, ....

Literature chuan tawngah mawng a hung a. Literature tha nei tur chuan Thu leh hla duhtui mi kan nih a ngai.

Kan tih ve dan... Zawngtah.... Behlawi...

La kan en, kan seng kan tuh kan ling kan khawng kan vua adt...

Zathu kungah... Thlado kungah, Uilukhuh kungah.. Vako kungah...Tumbu chu changel kungah..

'Phih' ringawt pawh hi.... kha kha kan tih ve dan a ni...

Sangha kan vuakin engtin nge kan tih?

Lo kan vahin engtin nge kan tih?

Nula kan rimin engtin nge kan tih?

Kan tih dan, kan tawng, kan lam dan, kan leili leh hmuiphun kha kan hnam culture, rilru ngaihtuahna lam atanga lo piang a ni a.

Vai leili leh Mizo leili a inang lo... kan hmuiphun pawh Pahnih leh pali pawh an lam hrang thiam lo...Shiboleth... Terrah...

Kan zingah pawh 'R' lam thei lo an awm nuk mai thei a ni ti r'u

Tichuan, kan tihna, kan tih dan, kan lam dan, kan sawi ve dan, kan tawng hi a nep lo a, a dik lo bik lo a, sawi nep a, a dik lo a chhuah phet tum bik tur a ni lo. Chutiang a kan tih chuan Saihmarthur kan nei thei lo ang a, Hmeichhia nih pawh kan duh lo ang a, Sairawkherh kan nei thei lo ang.

Nangmah kha Literature i ni nghal(Everyone is a book if you know how to read!

Literarure has pool & push functions... Chuvangin fimkhur a ngai..

Eng literature nge i chhiar thin? A nih loh leh nangmah kha eng Book nge i nih vel ang le? Lehkhabu chu ni ta si la!

Kristian nula leh tlangval, Mizo nula leh tlangval te hian kan nungchang leh kan awm dan kan uluk hle a ngai.. Miten min chhiar, min thlir reng e...

Eng literature nge kan hnutchhiah dawn..

Muk thing an thel... Literature tha a pawimawh em em..

Bible hi Literature tha ber a ni.. I chhiar ngai em?

Mizo tawng dik leh tha ngaihsak tur...a dik leh tha ngaihpawimawh a, hman hram hram tur.. a nih angin Kan Kristianna hi dah pawimawh a, nunpui hram hram tur...Pathian thu hi kan ke atan khawnvar, kan kawng atan eng ni sela. Pathian thu ngaihsak mi leh Pathian thuawih tha tak chuan tawngkam mawi, tha leh dik a ngaina hrim hrim ang tih ka ring tlat a. Kan khawlai tawng mumal lo leh tawngkam kan uluk peih lo hle te hi kan Kristianna lamah kan dal lutuk vang a ni mai lo maw? KTP member tha tak, Pathian tih mi, nunho mai mai leh duhdah taka nung ve ngai lo te chuan tawng dik leh tha hi an ngaipawimawhin, an fimkhur viau turah ka han ngai a... Literature tha duh tur leh ngaina tur chuan Kristian tha tak tan a awlsam zawk fe tur a ni...Pathian thu hi kan ke atan khawnvar, ka kawng atan eng ni sela, kan Mizotawng hman hi a dik sawt loh pawhin a inherrem thei ngei ang tih ka ring e...

Thalai hruaitute thahnemngaihna pawh hi tawng leh literature ngawr ngawrah chuan a ni thei loah ka ngai.. Pathian thu leh kan hnamzia, taima taka tawng leh mumal nei taka hun hman te hi Bible hian min phut hial zawk asin...

Em ni? Ti peih loin 'a mi?' Em em na ti loin 'na em em'

Lam that chhiat, lam duhdah, a lam awlsam ringawt ni lovin.. taima takin lam ila, sawi ila, tawng no leh lerh bansan ila.. Kan kristianna leh kan tawng hi taima takin nunpui ang u.. Kan khawlai tawng hrim hrim leh kan thu ziaakah uluk tur leh a tha ngai sang tur hian kan Kristianna leh kan Mizona hi kan bul tanna tur a ni ...Sakhi lamah tang tlat lo ila...'kan tang dun ang a, kan man bet zo ang' ti ang u..



## I MOTOR INSURANCE A CHIANG KUANG EM ?



L.H.Lianhrima Advocate

Tunlai Khawvel thangzelin a ken tel pawimawh tak mai chu 'Lirthei' hi a ni a, a tellovin 'Lengi' leh 'Vala' te hi kan tlei thei meuh ta lo chu a ni. Chu a hnehin patling leh nutling pawh kan bang thei bik tawh lo achha chu a ni. Hetianga lirthei kan lo uar chhoh tak zel avang hian lirthei avanga accident te pawh a lo pung ve tial tial lo thei lo va. Kei zawng motor ka tlan chak ve ngai lova, ka fimkhur a, ka accident ve lovang a tih ngawt theih loh...Aizawl Khawpui-ah te ngat phei hi chuan eng ang pawhin fimkhur ila, fimkhur ve miah lo, thihni ban loh hlau niawm tak tak, vung zet zeta lim fua fua hi an tam em em mai si a. Hetiang accident thu hlaa kan inven theihna awm chhun chu fel taka kan motor kan 'insure' thlap hi a ni ti ila a fun kim thei mai awm e. A zawng a za sawi hman mah suh ila, a tlangpui tal lo sawi ila : -

**MOTOR LEI THAR TURTE TAN** : Motor (Eng motor pawh, Two Wheeler atanga engine hmanga lirthei zawng zawng) lei thar turte reng reng chuan a motor lei thar kha sorkar dan anga a 'insure' thlap a ngai. Motor insurance hi tih ngei ngei ngai (compulsory) a nih avangin motor insure loh chu chawitir (challan) zel theih a ni. Motor insurance hi tu tan mah a ni lova, motor neitu tan liau liau a ni tih hriat a tha.

Motor kha a lo accident palh chuan a insure dan azirin motor siamthatna senso emaw a thar leina tur emaw kha motor insure-tu (Insurance Company) atangin a hmuh theih thin a ni. Motor kha dan anga insure a lo nih loh erawh chuan kha motor accident avanga hliam tuarte, thihna tawkte, chhiat lo tawk reng rengte mawh kha a motor neitu chungah a lo tla tawh dawn a. Chhiat tawh nak alaiin damchhunga rulh sen loh leiba a inhnutchhiah theih hial a ni.

Chuvang tak chuan sorkar-in fing tak leh fel takin mimal mawha a tlak lohna turin motor insurance chu tih ngei ngei tur (compulsory) tia dan hial a lo zamna chhan chu a ni. Tin, Agent atanga motor lei dawnin Insurance Company lam te an lo inzuar var thin a. Insurance Company Office kal buai ngai lovin Motor Agent te nen inberemin commission tlem azawng eiin an lo buaipui sak thin a. Hetiangah tak mai hian Police man lohna tawk vela insure a awm a, lukhawng nei tura insure a awm bawh tih hriat reng tur a ni.

**MOTOR KHALHTUTEN VALID DRIVING LICENCE AN NEI NGEI TUR A NI** : Motor fel taka insure mai kha a la tawh ta lova, a khalhtu tur reng reng khan 'valid driving licence' a nei ngei ngei tur a ni. Motor khalhtuin Driving Licence a neih loh chuan motor khan accident lo tawh palh ta se, zangnadawmna (compensation) a la hmuh theih chuang loh a ni. Chuvangin motor neitua motor khalhtu tur chuan driving licence a nei tha tawh em tih a finfiah zet thin tur a ni. Chuti anih loh chuan accident thu hlaah pawh Motor neitu mawh tho kha a la ni dawn a ni.

**DAN A KHAUH TUAL TUAL** : Tunhma kha chuan dan pangngai anga motor kan insure chuan kan duh

tawk mai a, buaina em em kan tawk lem lova. Tunah erawh hi chuan engkim mai hi a nih dan tur ang thlapa kalpui a lo ngai ta ni berin a lang. Chuvangin kan motor insure dan pawh felfai, ngunthluk leh a hriate rawn chung a kan insure a ngai tawh tih hriat a tha khawp mai. Pillion rider (Two wheeler-a kan phurhte) te ngat pheih hi chu sawi buai awm lovin accident an lo tawh palha an inhliam emaw thihna hial an lo tawh pawhin compensation an hmu zar zar thin kha a ni a, tunah chuan Two wheeler neituin Pillion rider tana premium a pek telloh chuan compensation a hmu thei tawh miah lo a ni.

Tunhnai maiah khan kan India ram Court sang ber, Supreme Court chuan Two Wheeler-a chuang ve (Pillion rider) tan pawh a hranga premium pek a ngai a, chuti anih loh chuan Insurance Company-in mawh an phur thei lova, motor neitu chawih tur a ni dawn tihna a ni tiin thutlukna a lo siam diam tawh a. Tin, Private Car-ah pawha chuang ve dangte tana seating capacity azirin premium pek tel a ngai tawh a, pek tel anih loh chuan Insurance Company chawitir theih a ni leh pek lova; motor neitu mawh bawk a ni dawn a ni.

Helaiah tak mai hian Insurance Company te chuan an tana thalo tur leh an company chawih tur ang chi-ah hi chuan engmah an sawi duh miahlo tih hriat reng a tha. Chuvangin motor insure turte reng reng chuan kan motor insure tur azirin fin thiam ve ngei ngei a ngai a ni. Meng leh meng hi kan inbum hnai thei viau a nia. Chutilo zawng, kan hmangaih ber leh kan duh ber, Bike nalh taka kan leu pui ziai ziai te luman chawih reng reng hian

hmangaihna dai rawih khawpin hun leh ni kan chhiar palh hlauh dah ang e.

**OWNER-DRIVEN CAR/TWO WHEELER** : Mahni motor mahni n kan khalh dawn a nih chuan premium a hranpain pek ngei ngei thin tur a ni. Chutiang chu Personal Accident Claim an ti a. Mahni motor khalhte chu accident avangin lo borah palh mahsela Insurance Company atangin Rs 2,00,000/- a chhungten an hmu thei a ni. Hei pheih hi chu Court kalbuai ngai lovin Insurance Company Office-ah tihfel mai theih a ni. A bik takin Two Wheeler neite`n Personal Accident bik atan premium an pe ngai lova, a nachang hriatloh vang a ni ber a. Mahse accident thulhah compensation a dilve theih miahlo tih hriat reng tur a ni. A chhan ber chu, compensation dil theitute reng reng chu 'Third Party' te chauh an nih tlat vang a ni.

A tawi zawngin Motor neitu (Registered Owner) te hi First Party an ni a, Motor lo insured-tute (Insurance Company) hi Second Party an ni a; Motor-a chuang ve midanghote, motor-in a sut/chil palh ang chi ho kha THIRD PARTY chu an ni chauh a ni. Chuvangin Motor neitu berin a motor a man a khalh dawn chuan Premium pek tel ve ngei ngei a tha. Mahse Insurance Companyte chuan in hriaa in sawi a nih ngawt loh chuan..... Bengali piangthar an sawi ang maiin an ngawi hmak mai dawn a ni tih hria ila. Tin, heng a chungang kan sawi tak, premium te khi a rate a inang veklo na a, Rs 75 atanga Rs 150 a ni tlangpui thin.

**PASSENGER PHUR CHI MOTOR-AH LO CHUAN CHUAN VE LOH TUR** : Passenger phur chi, heng Taxi te, Bus te-ah lo hi chuan chuan ve miah loh tur

a ni mai. Amaherawhchu Truck or motor neituin hnathawka a chhawrlai mek kan nih erawh chuan 'workmen' angin a chuan ve dan a awm a. Accident thulhah pawh chhungten compensation an claim thei mai a. Chuti anih loh phei chuan hman lai, vai at lai anga Truck remchang changa beh ve ngawt kha a tih chi tawh loh a ni. A neitu phalna a ni emaw ni lo emaw Truck leh mihring phurhna tur ni lova, mi an lo chuan a, motor a accident anih chuan Insurance Company-in kut an sil daih ang a, a motor neitu khan a chawi erh mai dawn a ni.

Chuvangin hetiang motor nei reng reng chuan mahni driver te hnenah tumah motor-ah passenger phurh loh tur tia 'instruction' fel tak pek tur a ni. Tin, Driver ten chu instruction chu an zawm tha em tih pawh enfiah fo a tha a ni.

**THIRD PARTY PROPERTY DAMAGE PREMIUM :**

Vai ram lam atanga motor lo chho reng reng khu ngun takin an motor document lo check sak ta ila, hmaih miah lova premium an pek tel ngei ngei chu Third Party Property Damage (TPPD) premium hi a ni. He Premium hi Rs 75/- kum khat atan a ni mai a, i pek fel thlap chuan vanduai thilin mi In emaw motor emaw pawh lo sut chhiat sak la, Insurance Company-in i sutchhiat man Rs 7,50,000/- thleng an pek sak thei ang che. Pek nachang i hriatloh erawh chuan Insurance Company in Rs.6000/- thleng chauh mawhphurhna kan nei an ti then ang.

He thil hi Insurance Company lam chuan an sawi lang duh ngai miah lova, keini ang duang pawn thubuai hlabuai a lo awm tak avangin tunhnai lawkah kan hre ve chauh a ni. A ruh lang rawtin han sawi ta ila, kan motor insure-na tur pawisa

(premium) chu Insurance company te khu chuan an dawng chak em em vek, mahse an chawiloh dan tur emaw an mawh phurhna pumpelh dan tur emaw chu an dap nasa thei em em a ni. Phur taka lo insure tu khan pek loh dan mawlh an zawng leh thin a ni. Chuti ni lo se, an intiam ang ngei hian compensation awm tawh hi chu min pe mai thin tur a ni a le.

**SCOOTY HI NUTHURI ZUAM A AWL** : Tun hnai deuh atang khan gear nei lo ke pahnih nei, chak ve fu si Scooty a lo chhuak thar a. A hmei a pa-in kan uar hle mai a. Nula senior deuh ho pheih chuan intih tleirawh thar nan an hmang ta mai emaw tih mai turin kei ka ni inti chin deuh chuan an nei sup ta mai. Kawi deuh teng tunga khalh chhuak ve ta mai pawh hmuh tur an tam mai. Hetianga a lo tam tak viau vang pawh hi a ni ang e, motor accident tam ber leh kan thihpui tam ber zingah a tang ta hialin an sawi.

Gear neilo anih avang hian naupang te te, kum tlinglo leh driving license pawh la nei phalo te pawhin lo khalh chhuah ve mai an ching a. Mahse a chungka kan tarlan tak ang khian accident tawh palh thulhah license nei lovin an lo khalh khan Insurance atanga compensation hmuh theih anih tlat loh avang leh motor neitu (registered owner) te kha mawhphurtu an nih zel avangin fimkhur a ngai hle. Neihthinglung khawngin, ba thlain Scooty te kan lei ve a, naupang kum tlinglo leh license pawh nei ve phalo ten an lo lek chhuak a, an lova accident a, mite an lova su hlum a, an mahnite an lo inhliam a, Scooty te a lo chhe sawm vek a.....license nei lovin a khalh miau avangin Insurance Company lamah compensation beisei tur a awm lo. Motor neitu chalah zel phung a tawp tih hriat tur a ni. I fimkhur ang u.

**ZOFATE ZINGA DAN THIAM HMASA  
PU A.THANGLURA CHANCHIN**



Lallunghnema  
Charity Lodge  
MB - 9402321590

Aloysius Thanglura Hmar Darngawn hnam hi Chawnthanga, Sakawrtuichhun leh Vanchhingpuii Chhakchhuak hnam Sialsuk khuaa mite nupa fa niin kum 1926 December 3 tlai dar 7:00 khan a piang a. An chhinchhiah chiang kelh kawlh hle mai. Thanglura hi an unau zinga naupang ber a ni.

Tun tumah hian ka mawhphurhna vea ka ngaih Consumer Protection Act lam kan hawi lo ang a. Zofate zinga kan mithiam hmasa, dan leh hrai hriatna kawngah phei chuan a sulsutu berte zinga mi niin, Ukil hmasa ber tia hriat lar a ni thin a. Pu Lura chanchin hi ama kut chhuak Zoram Politics Inlumleh Dan bua mi tlem kan thur chhuak dawn a ni.

Pu A.Thanglura hi amah hrechiang tute chuan pa nunnem tak ni lovin, pa nelawm loh leh pa thinram, fiamthu erawh duh tak si, zai leh rimawi lam pawh ngaina mi tak a ni si a ni. A mizia hi hriatthiam a har hle a ni. Tawngkam thiam tak leh tawngkam bungraw ngah tak, mi tlang tak, zep nei miah lo mi a ni a. A ngaihndan chiang fek fawk taka tarlang mi a ni. Mi rilru tha tak mai, tumah itsikna nei lo leh huatna nei hran lo mi a ni a. Rilru tuang pangngai tak mi tiin a sawi theih mai awm e.

Thu leh hla thiam tak a nih mek lai hian lehkhabu kutchhuak erawh a ngah vak lova, tuna kan sawi mek Zoram Politics inlumleh dan (bel keh phuarkhawm, tui pai thei lo) tih leh Mihrang leh Sahrang-I & II tih a ziahte chu a kutchhuak kan hmuh theih chhun chu a ni mai awm e. Tawngkam bungrua ngah a nih piah lamah hian tawng thar chher a nei nual mai a, Politics a khelh laia a thawhpuite leh a khingpuite han bawl vel dan hi a thiam em em mai a. A lehkhabu ziak Zoram Politics Inlumleh Danah hian a tarlang nual mai a, thu ngaihnaawm a tling a ni. Tun thleng hian mi chhiar a hlawh tak zet a ni.

Assam High Court-ah kum 1956 daih tawh khan Law a lo practice reng tawh mai a. Mizo pa lar, kan mithiam hmasa Pu R.Zuala thubuui neihah pawh Pasighat Political Officer Court-ah a lo din pui zak zak tawh a, thiam an chang nghe nghe a ni.

Pu Thanglura hian Politics a luhchilh khan Congress Party-ah te, Mizo Union Party-ah te hruaitu lu ber nihna a lo chelh tawh a. MP leh MLA-ah te lo tang tawhin Assam sorkarah Cabinet Minister, Zofate zinga ni hmasa ber leh hnunung ber a ni hial a ni. Kum 1960 chho vela Assam sorkar hnuaia tlang mite tana Hill State nawrnaah pawh khan a thusa ber pawl a ni nghe nghe a. All Party Hill Leaders Conference-ah Chairman niin Assam sorkar atanga tlang mite tan State nawrnaah a sulsutu ber a ni nghe nghe a ni.

Mizo District Union Territory-a hlankai a nih khan loh theih lohna avangin MLA a nihna atanga chawlh a lo ngai a, Cabinet Minister pawh a bansan a lo tul ta a. Hemi a hunchhung reiloteah hian



Zofaten kan thlamuanpuuin, kan tangkaipui hman hle a ni. Pu A.Thanglura hian 1957 khan Dengchhungi nen inneiin, fanu paruk zet an nei a, Shillong-a an In Zoram Villa-ah an hun tam zawk an hmang a ni. Pu A.Thanglura hi Zofate zingah 'Ber' nihna a nei nual mai. Assam Sorkar hnuaia Cabinet Minister hmasa ber a nih bakah, Zofate zinga Ukil hmasa ber a ni.

Pu Lura hi zunthlum natna avangin 1994 Nov.9 (zirtawpni) khan Shillong-a a chenna, Zoram Villa-ah a thi a, Zoram Hmar Arsi chu ui tak chungin Shillong Zofa ten an thlah liam ta a ni. Pu Lura thih chungchangah hian, a thih ni chiang tak hriat tumin a tupa Pu L.Malsawma MCS (Rtd) Treasury Square-a mi chu ka tibuai nasa hle a, Shillong-a Pi Dengchhungi, Pu Lura thiannu chu a zu phone a, chutiang chuan Pu Lura thih ni hi chiang takin kan hre thei a, Pu Sawma leh a chhung ten min buaipui nasa em em a, an chungah lawmthu ka sawi tel nghal bawka a ni.

July 24, 2013



## APRIL-JUNE, 2013 CHHUNGA ACTIVITY THENKHAT

**Lok Adalat :** Lok Adalat tum 7 neih a ni a, Case 91 (sawmkua pakhat) ngaihtuah niin chung zinga case 21 (sawmhnih pakhat) chu tihfel a ni. Pawisa chungchang thubuai ngaihtuah a tam ber a ni. Lok Adalat-a thu ngaihtuah hi Court pangngaia kal ai chuan inremna siam a awlsam zawk a, a inkhinga te ve ve in rem taka hming an ziaak hnan thlap a nih chuan khawi court-ah mah appeal theih a ni lo.

**A thlawna Ukil rawihsak :** April-June chhungkhan Mizoram ram pum puiah mi 510 (zanga sawm) te chu a thlawna Ukil rawihsak an ni.

**Legal Awareness :** Mipuite`n kan dikna leh chanvo te kan hriat theihna tura thil pawimawh tak zinga pakhat legal awareness hi April-June chhungkhan hmun engemaw zat-ah neih a ni a. Hmun thenkhatah chuan Hall emaw khawii hmun emawa programme hmang lovin in tinah lutin dan lama kan hriat tur tulte ziahna lehkha sem a ni bawk.

**Training/Meeting :** Legal Aid Counsel (Ukil) te training pek an ni a, he programme-ah hian Pu Thang Lianmang Guite, Member Secretary, Pi Marli Vankung, Addl. District & Sessions Judge, Aizawl leh Dr. Rualkhuma Colney, Principal, Mizoram Law College te chu resource person an ni.

Lok Adalat member te nen pawh meeting neih ho a ni a, Lok Adalat kalphung te, chak zawka hma lak dan turte sawiho a ni.

**Judge-in min rawn tlawh :** Hon`ble Mr. Justice J.S.Khehar, Judge, Supreme Court of India, Hon`ble Mr. Justice A.K.Goel, Chief Justice, Gauhati High Court and Patron-in-Chief, MSLSA leh Hon`ble Mr. Justice Ujjal Bhuyan, Judge, Gauhati High Court and Executive Chairman, MSLSA te chuan Mizoram an rawn tlawh a. An programme denchhen hian Mizoram State Legal Services Authority (MSLSA) chuan ni 3.6.2013-ah Aijal Club, Aizawl leh ni 6.6.2013-ah Parish Hall, Kolasbi-ah legal awareness campaign a buatsaih a, miten an hlut hle.

**Jail tlawh :** Mizoram State Legal Services Authority leh District Legal Services Authority te chuan thlatin Jail an tlawh thin a. Jail chhunga harsatna chi hrang hrang te Jail hotute nen sawiho-in leh Jail tang, Ukil la neilo te tan a thlawna Ukil rawihsak an nih theih nan a tul angin hma an lakpui thin.

**Budget Controlling Officer :** Member Secretary, MSLSA chu Budget Controlling Officer a ni ta. Hei hian MSLSA mai bakah District lamah chak zawka hma kan sawn theih ngei kan beisei.

**Joint Meeting :** MSLSA, MSACS, UNDP leh Saathi te chuan ni 25.6.2013 khan Female Sex Workers, People Living with HIV and AIDS Patients ten harsatna an tawh thin chungchang sawi ho a ni.



**MSLSA Office, Lok Adalat room-ah Lok Adalat neih lai**



**Legal Awareness Campaign at Central Jail**

## PARA LEGAL VOLUNTEERS HUANG

Kum 2009 atanga National Legal Services Authority-in Para Legal Volunteer Scheme a duan angin Mizoram State Legal Services Authority pawhin a theih ang angin hma a la ve nghal a. Khawtlang hruaitute, Zirtirtu te, Zirlaite leh mi tlawmngaite engemaw zat Para Legal Volunteers (PLV) atan training pek an ni tawh bawk.

PLV hi tlawmngaih chhuah tak meuh meuha thawh chi, hlawh beisei miah lova midangte tanpui duhna tak tak rilru pu chung a thawh chi a ni a. Hetianga mi tlawmngai, dan hriatna kawnga training pek tur kan nei thei zel hi thil lawmawm tak a ni.

PLV te thawh thin tlangpuiah chuan thenawm khawvengte nen engemaw harsatna kan neih hunah thubuai hlabuai a awmin a chinfel dan kawng zawn sak te, miin court emaw Lok Adalat emawa kal duh ta se a kalkawng leh tih dan tur lo kawhnmuh te, sawrkar department-ah miin harsatna a tawh changa theih ang anga tanpui te leh thil dangah pawh a tul ang zela mi tanpui a, Legal Services Authority programme chi hrang hrangah te a tul anga lo puihbawm te a ni a. Midangte tan an tangkai zawk theih nan dan tlem azawng an lo hriat ve theihna turin khawtlangin kan mamawh tur nia hriat dan zirtirna pek thin an ni bawk.

PLV te hi a hranpaa Dan zir an nih loh avangin dan hriatna kawngah an thuk lem lo pawh a ni thei, eng pawh nise, anni hi kan hman tangkai thiam chuan kan harsatna tam tak hi court thleng kher lo pawhin chinfel dan kawng a awm ngei ang.

## LEGAL AID CLINIC

India Danpui hnuai mitin kan intluktlanna leh kan dikna chanvo humhalh a, dik taka rorelsak kan nih theih nana sawrkar hmalaknain ram chhung hmun hrang hrangah Legal Aid Clinic hawn a ni a.

He Legal Aid Clinic hi kan hriatthiam dan tur chuan Health Department-in khawtina Health Sub-Centre a din ang hian Dan lama harsatna nei apiangte`n kan pan theih tura siam a ni a. He Legal Aid Clinic -ah hian dan lama harsatna nei apiangte lo tanpui turin Para Legal Volunteer an duty thin a. Hmun kilkhawr zawka mi, dan lama harsatna nei te, Court kal harsa ti te leh mahni dikna leh chanvo humhalh tura hmalak ngaihna hre lo te, an harsatna sutkianpuia an dikna leh chanvo te humhalhsaka dan lama harsatna an neih apianga an pan theih tura din a ni.

Legal Aid Clinic-ah chuan mimal leh mimal kara kan buaina te, sawrkar hnathawh chungchanga harsatna kan tawh te leh thil chi hrang hrangah lungawilohna kan nei a nih chuan, chu kan harsatna chu engti anga chinfel tur nge tih min lo ngaihtuahpuina tur hmun a ni a. Legal Aid Clinic-ah kan chingfel thei lo a nih chuan Court-ah emaw Lok Adalat-ah emaw kan kal duh a nih pawhin a kalkawng min lo kawhhmuhna tur hmun a ni. Legal Aid Clinic-ah te hian Para Legal Volunteers (PLV) emaw Ukil emaw biakrawn theih an ni.

Legal Aid Clinic hi mipuite`n kan hmang tangkai thiam a nih phawt chuan kan buaina court-ah kan thlen a, rei tak tak

ngaihtuah thin pawh Court thleng kher lovin chinfel theih a ni dawn a ni. Mizoram chhungah a tam thei ang ber din turin hmalak mek a ni bawk.

Ni 6.8.2013 thlenga Legal Aid Clinic awm tawhna hmun te chu -

**Aizawl District** : District Court building; Central Jail; District Jail, Armed Veng; Mizoram Law College, Tuikual; Vaivakawn Police Station, Aizawl Police Station.

**Lunglei District** : District Court Building; District Jail

**Saiha District** : District Court Top Floor; District Jail; Rawmibawk.

**Lawngtlai District** : District Court Building; District Jail.

**Champhai District** : DLSA Office; Bethel Veng; Hmunhmeltha; Zote; New Champhai; Chhungte; Ruantlang; District Jail; Vaphai; Khawzawl; Selam; Ngopa.

**Serchhip District** : DC`s Office Building; New Serchhip; Serchhip Bazar; Dinthar Veng; Sialhau.

**Kolasib District** : District Court Building; District Jail.

**Mamit District** : Court Building; Suarhliap; Damdiai; Police Station; Vawngawnzoz

## **MIZORAM STATE LEGAL SERVICES AUTHORITY MEMBER TE**

1. Hon`ble Mr. Justice A.K. Goel  
Chief Justice, Gauhati High Court - Patron-in-Chief
2. Hon`ble Mr. Justice Ujjal Bhuyan  
Judge, Gauhati High Court - Chairman
3. Advocate General, Mizoram - Ex-Officio Member
4. Secretary to the Govt. of Mizoram  
Law & Judicial Department - Ex-Officio Member
5. Secretary to the Govt. of Mizoram  
Finance Department - Ex-Officio Member
6. Director General of Police/Inspector  
General of Police - Ex-Officio Member
7. Chairman,  
State Social Advisory Board - Ex-Officio Member
8. Chairman, Aizawl District Legal  
Services Authority - Ex-Officio Member
9. Chairman, Lunglei District Legal  
Services Authority - Ex-Officio Member
10. Pi Lalnipuii  
Mission Veng, Aizawl - Nominated Member
11. Pu Robert Lalchhuana  
Sr. Journalist, Sihphir - Nominated Member
12. Dr. Lalthanpuii,  
Peace Villa, Tuikhuahtlang, Aizawl - Nominated Member